Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 201

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 201 Bern, Montag 29. August 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, lundi 29 août 1960 **No 201**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 cl. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 cl. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (8 Publikationen).
Società Anonima Morama in liquidazione, Chiasso.
Fabrik- und Handelsmarken. Marque de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 181820–181856.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Aenderung des BRB betreffend Preiszuschläge auf Speiseölen und Speisefetten. - ACF modifiant celui qui concerne les suppléments de prix sur les huiles et graisses comestibles.
Verfügung der EPK über die Preise für Konsummilch und die Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte. - Prescriptions du SFCP concernant les prix du lait de consommation et la caisse de compensation des prix du lait et des produits laitiers.
Aenderungen bei den ausländischen Konsularvertretungen in der Schweiz (Argentinien). - Changements dans les représentations consulaires étrangères en Suisse (Argentine).
Pakistan: Dezimalsystem im Geldverkehr. - Système décimal dans le trafic monétaire.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der 3 Anteile CANASEC, Anlagefond für kanadische Werte, Nrn. 21704/6 mit Coupons Nr. 9 und ff., und 3 Anteile USSEC, Anlagefond für amerikanische Werte, Nrn. 24144/46 mit Coupons Nr. 13 und ff, der Société Internationale de Placements, Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. August 1960 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, das heisst bis 28. August 1961, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (496³)

Basel, den 27. August 1960. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:** Prozesskanzlei.

Die Kraftloserklärung der Fr. 3000, 3¼% Inhaberobligation, Allgemeiner Consumverein beider Basel, Nr. 11432, Emission 1. Juli 1949, rückzahlbar am 1. Juli 1960, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. August 1960 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, das heisst bis 28. August 1961, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligation nach Anlauf der Frist kraftlos erklärt wird. (497³)

Basel, den 27. August 1960. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:** Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 12. Februar 1951, von Fr. 25 000.—, Biel-Grundbuchbelege Serie II, Nr. 7677, zu Gunsten des Herrn Max Neuhaus sel., gew. Oberrichter, vertreten durch die Erbengemeinschaft Sophie und Margrit Neuhaus, Schüsspromenade 14, in Biel, lastend auf: Biel-Grundbuch Nr. 5955, Besitzung des Herrn Marino Estelli, Velohändler, enthaltend Wohnhaus Nr. 20 «Schillweg» nebst 6,51 Aren Sitz und Umschwung, mit einem amtlichen Wert von Fr. 62 700.—.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Biel, den 23. August 1960. (491¹)

Der Gerichtspräsident I i. V.: Jordan.

Vermisst werden folgende Eigentümerschuldbriefe:

1. Schuldbrief von Fr. 20 000.—, vom 14. Juni 1933, Beleg I/3545, mit Erhöhung vom 31. Dezember 1940, Beleg I/4650, haftend im 1. Rang Urtenen-Grundbuch Nr. 742 zu Gunsten des Eigentümers Alfred Schmied, Schönbühl;
2. Schuldbrief von Fr. 7000.—, vom 23. Mai 1933, Beleg I/6998, mit Erhöhung vom 13. Juni 1935, Beleg I/3952, haftend im II. Rang Urtenen-Grundbuch Nr. 742 zu Gunsten des Eigentümers Alfred Schmied, Schönbühl.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündigung an beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (495²)

Fraubrunnen, den 25. August 1960.

Der Gerichtspräsident: Schindler.

Das durch Verlust abhanden gekommene Sparheft Nr. 2363 des Hans Gsell, in Balgen-Winden, bei der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, mit einem Betrag von Fr. 4546.90, wird kraftlos erklärt, sofern es nicht binnen Jahresfrist dem Gerichtspräsidium Arbon vorgelegt wird. (490¹)

Arbon, 23. August 1960. **Gerichtspräsidium Arbon.**

Es wird vermisst: der Namenschuldbrief per Fr. 2000 zu Gunsten des Rudolf Leder-Griner, in Schafisheim, haftend im 2. Rang auf IR Schafisheim Nrn. 123, 137, 200, 201, 227, 230, 377, 695, 1002, 1189, 1190 und 1191 des Walter Leder, Landwirt in Schafisheim.

Dieser Schuldbrief wird kraftlos erklärt, wenn er nicht bis 30. August 1961 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird. (486¹)

Lenzburg, den 18. August 1960. **Das Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: der Namenschuldbrief vom 9. Juni 1927 zu Gunsten der Hypothekarbank Lenzburg per Fr. 1400, haftend im II. Rang auf GB Seon Nr. 1958 von Frieda und Mina Fehlmann, in Seon.

Dieser Schuldbrief wird kraftlos erklärt, wenn er nicht bis 30. August 1961 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird. (487¹)

Lenzburg, den 18. August 1960. **Das Bezirksgericht.**

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief vom 16. September 1929, von Fr. 3000.—, lastend im 3. Rang auf Grundbuch Neuhausen Nr. 883 (Grundeigentümer und Schuldner: Josef und Elise Achermann-Schmid; Gläubiger: Inhaber).
2. Schuldbrief vom 23. Dezember 1951, von Fr. 3000.—, lastend auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 1416 (Grundeigentümer und Schuldner: Peter Johann Müller; Gläubigerin: Ersparniskasse in Schaffhausen).
3. Schuldbrief vom 19. Januar 1935 von Fr. 4000.—, lastend auf Grundbuch Neuhausen Nr. 478 im 2. Rang (Grundeigentümer und Schuldner: Berta Hinden-Baumann; Gläubiger: Inhaber).
4. Schuldbrief vom 13. Oktober 1931 von Fr. 4500.—, lastend im 2. Rang auf Grundbuch Neuhausen Nr. 313 (Grundeigentümer: Albert und Anna Leu-Wahl; Schuldner: Albert Leu-Wahl; Gläubiger: Inhaber).

Die allfälligen unbekannten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, sie innert eines Jahres, vom 29. Dezember 1959 an gerechnet, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (54¹)

Schaffhausen, den 21. Dezember 1959.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

1 Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000 vom 9. Dezember 1930, lautend auf Albert Bezzola, geb. 1892, Friedheimstrasse 20, Zürich-Oerlikon, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Friedheimstrasse 20, Zürich-Oerlikon, Kat. Nr. 2659 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 3. Mai 1960. (332²)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Kraftloserklärungen — Annulations

Es wird vermisst und als nichtig und kraftlos erklärt: Obligation Nr. 10998, von Fr. 1000.—, der Nordostschweizerischen Kraftwerke Baden, Ausgabejahr 1958. (498)

Baden, den 26. August 1960. **Bezirksgericht Baden.**

Die in den Nummern 29, 32 und 34 des Schweizerischen Handelsamtsblattes 1960 und in den Nummern 5, 6 und 7 des Amtsblattes des Kantons Graubünden 1960 als vermisst aufgeführten Obligationen Nr. 9551 3¾% Blenio Kraftwerke AG., 1957, mit Zinscoupons Nr. 3 f. und Nr. 21441 3¾% Kraftwerke Zervreila AG., 1957, mit Zinscoupons Nr. 1 f. sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgelegt worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt. (499)

Flims, den 26. August 1960.

Der Präsident des Bezirksgerichts Imboden:
Emil Schmid.

Le juge-instructeur du district de Sion rend notoire que par jugement du 26 août 1960, il a prononcé l'annulation des titres suivants: 3 obligations de 1000 fr. Forces motrices du Mauvoisin S.A., à Sion, emprunt 1955 au 3¼%, Nos 34959, 34960 et 34961. (500)

Sion, le 26 août 1960. **Louis Allet.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

24. August 1960. Werkzeuge, Maschinen.

Leitz GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juli 1960 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Fabrikation und Verkauf von Werkzeugen und Maschinen aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind die Kommanditgesellschaft «Gebr. Leitz», in Oberkochen (Württemberg), mit einer Stammeinlage von Fr. 90 000 sowie Karl Kümmerle, deutscher Staatsangehöriger, in Oberkochen (Württemberg), und Hans-Rudolf Neukomm, von Guntmadingen (Schaffhausen), in Zürich 9, je mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt Maschinen, Werkzeuge, Vorräte, einen Personenwagen und andere Mobilien gemäss Inventar vom 5. Juli 1960 sowie Debitoren gemäss Verzeichnis vom 1. Juli 1960 zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 70 000, der voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere Aktiven sowie Passiven werden von der Gesellschaft nicht übernommen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter Karl Kümmerle und Hans-Rudolf Neukomm. Geschäftsdomizil: Rautihalde 19, in Zürich 9.

24. August 1960.

Metall AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1960, Seite 2066). Metallwaren usw. Die Generalversammlung vom 12. August 1960 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Metallwaren AG.**

24. August 1960.

Verband schweizerischer Strumpffärbereien, in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1947, Seite 1662). Dr. Emil Schlumpf, dieser infolge Todes, Ernst Zwicky, Max Heer und Fritz Wilhelm Kronauer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden A. Walter Gemüseus, von Basel, in Thalwil, und Emil Schlumpf, von Mönchaltorf, in Frauenfeld. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 56, in Zürich 8.

24. August 1960. Chemikalien usw.

Paul Wormser & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1959, Seite 3490). Import, Export sowie Handel en gros mit Industrie-Rohstoffen, hauptsächlich schweren Chemikalien. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch Erwerb und Verwaltung von sowie Kreditgewährung auf in- und ausländischen Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien. Der Prokurist Max Bloch wohnt nun in Langnau am Albis.

24. August 1960. Baumwollzwirnerei usw.

Jakob Jaeggli & Cie., in Winterthur 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1960, Seite 774), Baumwollzwirnerei und -Färberei usw. Der Gesellschafter Hans Jakob Jaeggli-Corti ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

24. August 1960.

Doppler & Co., «HUDOHO», Teppichklopf- und -reinigungsservice, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Alfons Doppler, von Bättwil (Solothurn), in Zürich 5, Max Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Zürich 11, und Fritz Hunziker, von Moosleerau, in Zürich 5, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Juli 1960 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Teppichklopf- und -reinigungsservice. Rotachstrasse 17.

24. August 1960. Velos, Nähmaschinen usw.

Oskar Ullmann, in Bülach (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1250). Handel mit Velos und Velobestandteilen sowie Nähmaschinen usw. Infolge behördlicher Aenderung lautet die Adresse der Firma nun Zürichstrasse 7.

24. August 1960. Freileitungen.

W. Häsler, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1946, Seite 2529), mit Hauptsitz in Spiez, Erstellung von Freileitungen jeder Art. Infolge Löschung dieser Firma am Hauptsitz (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1960, Seite 1514) wird die Zweigniederlassung von Amtes wegen gestrichen.

24. August 1960. Elektrotechnische Apparate usw.

Spamag A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1531), Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Spezial-Apparaten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. Juni 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. August 1960. Technische Artikel.

Favorex AG. in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juli 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von technischen Artikeln für Haushalt und Industrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Adolf Ehrbar, von Zürich und Urnäsch, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 6, in Zürich 1 (bei Dr. Adolf Ehrbar).

24. August 1960.

Genossenschaftsdruckerei Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1959, Seite 1958). Die Generalversammlung vom 28. Januar 1960 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt den Betrieb einer Druckerei mit Verlag im Sinne der Bestrebungen der Sozialdemokratischen Partei und der dem Schweizerischen Gewerkschaftsbund angeschlossenen Organisationen, und zwar zur Hauptsache zur Deckung des entsprechenden Bedarfes der Verbände, Genossenschaften und Einzelpersonen, die der Genossenschaft als Mitglieder angehören. Die Genossenschaft kann sich auch an anderen graphischen Betrieben und anderen verwandten Unternehmungen beteiligen. Publikationsorgane sind das «Volksrecht», die «Arbeit» und, soweit gesetzlich vorgesehen, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus elf Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Protokollführer oder dem Geschäftsführer Kollektivunterschrift. Die Unterschrift von Jakob Uhlmann ist erloschen. Johannes Nägeli, bisher Vizepräsident, ist nun Protokollführer, und Michael Röseh, von und in Zürich, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident des Vorstandes. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift wurde bestellt August Stroppel; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Anton Engesser, von und in Zürich. Er sowie Prokurist Johann Burgunder zeichnen ausschliesslich mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Protokollführer oder dem Geschäftsführer, also nicht auch miteinander.

24. August 1960.

Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) (Office national suisse du tourisme [ONST]) (Ufficio nazionale svizzero del turismo [UNST]), in Zürich 1, öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1960, Seite 2349). Mit Beschluss vom 8. Juni 1960 hat die Mitgliederversammlung das Organisationsstatut geändert. Der Bundesrat hat diese Aenderung am 15. Juli 1960 genehmigt. Der Ausschuss besteht aus 12 Mitgliedern.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

22. August 1960. Bäckerei, Lebensmittel.

G. Rickli, in Bleienbach. Inhaber der Firma ist Gottlieb Rickli, von Thunstetten, in Bleienbach. Bäckerei, Handel mit Lebensmitteln.

22. August 1960. Restaurant.

Luise Bachmann-Maier, in Langenthal, Betrieb des Restaurants «Zum Bierhaus» (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1960, Seite 2290). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

23. August 1960. Bäckerei-Konditorei, Spezereien.

F. Walser, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Walser, von Laupersdorf (Solothurn), in Biel. Bäckerei-Konditorei, Handel mit Spezereien. Bözingenstrasse 32.

23. August 1960. Uhren, Bijouterie.

Otto Brüderli, in Biel, Verkauf von Uhren und Bijouterie (SHAB. Nr. 34 vom 12. Februar 1959, Seite 475). Neues Geschäftsdomizil: Collègegasse 12.

23. August 1960. Präzisionswerkzeuge usw.

Maurice Seemuma, in Biel, Verkauf von Präzisionswerkzeugen und -maschinen (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1959, Seite 3020). Einzelprokura wurde erteilt an Carlo Bernasconi, von Lyss, in Biel.

23. August 1960. Buchhandlung.

Pierre Boillat, in Biel. Import, Verlag und Vertretungen von Büchern, Librairie du Chandelier (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1951, Seite 1803). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

23. August 1960. Früchte, Gemüse.

Max Heim, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Max Heim, von Dallenwil (Nidwalden), in Biel. Früchte und Gemüse en gros. Fabrikgässli 4.

23 août 1960.

Editions du Chandelier, S. à r. l., précédemment à Bienne, édition d'ouvrages de tous genres (FOSC. du 11 septembre 1953, N° 211, page 2178). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 août 1960, la société a décidé de modifier sa raison sociale en **Boillat-Publicité S. à r. l.** La société a pour but l'édition d'ouvrages de tous genres et le traitement de toutes questions publicitaires. Le siège de la société est transféré à Evilard. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Domicile: chemin du Roc 11, Evilard.

23. August 1960. Blumen.

Albert Häusermann, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Albert Häusermann, von Egliswil (Aargau), in Biel. Blumengeschäft. Güterstrasse 27.

Bureau de Porrentruy

19 août 1960. Autos usagées.

Arthur Débrosse, à Charmoille, commerce d'automobiles usagées (FOSC. du 4 mars 1957, N° 52, page 599). Le siège de la maison est transféré à Porrentruy. Rue de la Préfecture 23.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

23. August 1960. Handelsmühle.

Hermann Lehnherr, in Wimmis, Betrieb einer Handelsmühle (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 16). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

23. August 1960.

Verga Garagenverwaltung G.m.b.H., in Zug, Erwerb des im Grundbuch von Säckingen eingetragenen Grundstückes Lgb Nr. 563 usw. (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1958, Seite 1400). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Juni 1960 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. August 1960. Beteiligungen, Patente, Holz, Maschinen usw.

Tropwood A.G., in Zug, Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1960, Seite 1692). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Hans Klöti, von Gossau-Bertschikon (St. Gallen), in Neuhausen am Rheinfall.

23. August 1960. Transportmittel usw.

Transeuway S.A., in Zug, Betrieb von Transportmitteln sowie Handel und Vertretung von Eisenbahnmaterialien usw. (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1960, Seite 652). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. August 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 85 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 165 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

23 août 1960.

Société pour le développement de l'industrie alimentaire S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 22 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et la gérance de participations, en particulier dans le domaine de l'industrie des produits alimentaires. Elle peut effectuer toutes opérations commerciales ou financières s'y rattachant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires ont lieu par lettre recom-

mandée. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement d'Eric Auchlin, de Willisau-Land (Lucerne), à Genève, administrateur unique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Locaux: Etude de Me J. Andrey, notaire, avenue de la gare 7.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Bucheggberg

23. August 1960. Velos, Automobile usw.

J. Sterchi & Sohn, in Oberramsern, Reparaturwerkstätte und Taxi, Vertretung in und Handel mit Velos, Motorrädern und Autos (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1949, Seite 3278). Johann Sterchi ist infolge Todes ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Willy Sterchi, von und in Oberramsern, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Willy Sterchi** fortgesetzt.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

19. August 1960.

Volvo-Motor A.G., in Basel (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1960, Seite 1676). Zum Direktor wurde ernannt Max Gerteis, von Zürich, in Schinznach Bad. Er zeichnet zu zweien.

19. August 1960. Restaurationsbuffets usw.

Hans Eisinger A.G. Basel, in Basel, Betrieb einer Spezialfabrik für Restaurationsbuffets usw. (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1958, Seite 952). Aus dem Verwaltungsrat ist die Präsidentin Lucie Eisinger-Meyer infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschrift sowie die Prokura des Fritz Schneider sind erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Dr. Hans-Urs Beerli. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

22. August 1960. Autotransporte.

Frau Camenzind, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1953, Seite 2463). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. August 1960. Handels- und Fabrikvertretungen.

Wolfgang Gasser, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wolfgang Gasser-Hoppe, von Guggisberg (Bern), in Basel. Handels- und Fabrikvertretungen. Bäumlihofstrasse 54.

22. August 1960.

Thordsen-Pictura Verlag A.G. (Les Editions Thordsen-Pictura S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1960, Seite 2179). Zum Direktor wurde ernannt Johannes Thordsen, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg. Er führt Einzelunterschrift.

22. August 1960. Stahlbau usw.

Vohland & Bär A.G., in Riehen, Stahlbau usw. (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1959, Seite 2348). Dr. Hans Kramer ist nicht mehr Präsident. Zum Präsidenten wurde gewählt der Delegierte und Geschäftsführer Wilhelm Löliger-Scherrer. Er führt auch als Delegierter und Geschäftsführer Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Hans Theler, von Ausserberg (Wallis), in Binningen. Er führt keine Unterschrift.

22. August 1960. Uhren.

Hans Schafroth, Terminages-Atelier, in Basel (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1957, Seite 863). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. August 1960. Kolonialwaren usw.

Schaad & Cie. A.G., in Basel, Import von Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1960, Seite 511). Die Prokura des Albert Hasenfratz ist erloschen.

22. August 1960. Handelsgeschäfte.

Baron S.A., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. August 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften mit dem Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen, als Präsident; Peter Boulos, sudanesischer Staatsangehöriger, in London, und Georg Schlegel, von Basel, in Binningen. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Malzgasse 18.

22. August 1960.

Kinder-Schutzdecken G.m.b.H., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juli 1960 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Textilwaren aller Art, insbesondere die Fabrikation und den Vertrieb von Kinder-Schutzdecken nach Schweizerpatent Kl. 15 h, Nr. 324146 und aller der Pflege des Kleinkindes dienenden Artikel im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen, welche mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen, beteiligen. Sie erwirbt ein Warenlager zum Preise von Fr. 12 505.20 gemäss Inventar vom 28. Juli 1960. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: «Für Ihr Kind» L. u. M. Povel, offene Handelsgesellschaft in Recklinghausen (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 9000, und Jacques Charles Klaus, in Gütertrennung lebend mit Frieda geb. Gutmann, von Niederhelfenschwil, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jacques Charles Klaus. Domizil: Spalenring 89 (bei J. C. Klaus & Cie.).

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

23. August 1960. Hotel-Restaurant.

Werner Kunli, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb des Hotel-Restaurants «Volkshaus» (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1959, Seite 2455). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. August 1960. Viehhandel.

Robert Kübler, in Siblingen, Schweinehandel (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1949, Seite 1783). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Gross- und Kleinviehhandel.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

23. August 1960.

Wohnbaugenossenschaft PTT-Personal Heiden, in Heiden (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2301). Die Unterschrift von Ernst Rohner ist erloschen. Neuer Präsident ist Albert Romann, von Winterthur, in Heiden. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

23. August 1960. Kraft- und Nährmittel usw.

J. Spielmann, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Josef Spielmann, von Obergösgen, in Herisau. Vertrieb chemisch-technischer, Kraft- und Nährmittel-Spezialitäten. Neuweg 3.

Graubünden - Grisons - Grigioni

23. August 1960.

MCL Films S.A., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 23. August 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und Verwertung von Filmen aller Art, eingeschlossen Filme für die Television, deren Kauf und Miete, sowie die Beteiligung an derartigen Unternehmungen, die Verwaltung solcher Beteiligungen und die Finanzierung von Betrieben oder Unternehmungen im Rahmen des Gesellschaftszweckes. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 270 000 und ist eingeteilt in 2700 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Hatz, von Chur und Calfreisen, in Chur. Domizil: Engadinstrasse 6.

Aargau - Argovie - Argovia

23. August 1960.

Allgemeine Konsumgenossenschaft Leihstadt, in Leihstadt (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1957, Seite 1579). Die Unterschriften von Josef Alfare (Präsident) und Emil Gärtner (Aktuar) sind erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt der bisherige Verwalter Josef Rennhard, von Böttstein, in Leibstadt. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Hans Baumgartner, von Weiach (Zürich), in Leihstadt. Neuer Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) ist Franz Oberle, von Full-Reuenthal, in Leibstadt. Präsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

23. August 1960. Kioskhauten usw.

KABAG, in Aarau, Konstruktion von Kioskbauten, Handel mit und Betrieb von Kiosken im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 17. Februar 1959, Seite 516). Adolphe Fischer, Delegierter, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Walter Metzger, von Möhlin, in Bern. Er führt die Unterschrift nicht. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Eleonore Geneux, von Ste-Croix (Waadt), in Buchs (Aargau); Albert Meier, von Stetten (Aargau), in Aarau, und an Hans Amrein, von Neudorf (Luzern), in Küttigen-Rombach. Die beiden Letztgenannten zeichnen je mit Eleonore Geneux.

23. August 1960. Herren- und Knabenkonfektion.

S. Gaberell, in Menziken, Vertretung von Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1956, Seite 1055). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Herren- und Knabenkonfektion sowie mit andern Textilwaren.

23. August 1960. Folien aus Kunststoff und Metall.

Ybis, Aktiengesellschaft, in Zofingen, Fabrikation von und Handel mit Ybis-Produkten (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1957, Seite 764). In der Generalversammlung vom 9. August 1960 wurden die Statuten revidiert. Die bisherigen 100 Namenaktien sind in Inhaberaktien umgewandelt worden, so dass das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 100 000 nun eingeteilt ist in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Alle Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Adressen bekannt sind. Willi Bähler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Kammermann ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. August 1960.

Konsumgenossenschaft Konkordia Würenlos, in Würenlos (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1953, Seite 1080). Die Unterschrift von Josef Brunner ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Kassier Heinrich Reich, und neu wurde als Kassier in den Verwaltungsrat gewählt: Arthur Ernst, von und in Würenlos. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

23. August 1960.

Milchgenossenschaft Hausen bei Brugg, in Hausen (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1949, Seite 2543). Die Unterschriften von Emil Renold (Präsident) und Max Widmer-Wild (Aktuar) sind erloschen. Präsident ist nun Walter Schatzmann-Horlacher, von und in Hausen (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Paul Angliker, von Birr, in Hausen (bisher Kassier), und Aktuar: Hans Schaffner-Meier, von und in Hausen (bisher Beisitzer). Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt: Karl Schaffner-Haller, von und in Hausen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

23. August 1960. Geschenkartikel.

Rita Maeder Nouveautés, in Untersiggenthal, Import von und Handel mit Geschenkartikeln (Kleinlederwaren, Plastikartikeln, Modeschmuck und Schreibzeuge) (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1958, Seite 2656). Die Firmainhaberin hat mit ihrem Ehemann Pierre Mäder durch Ehevertrag vom 23. Juli 1960 Gütertrennung vereinbart.

23. August 1960. Haushaltungsartikel.

Gertrud Stocker-Zulauf, in Brugg, Haushaltungsartikel (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1928, Seite 821). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. August 1960.

Gertrud Stocker-Zulauf Inh. Frau L. Schultze Haushaltartikel Brugg, in Brugg. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Lydia Schultze-Gemperle, von Degersheim, in Brugg. Einzelunterschrift ist erteilt an Franz Schultze-Gemperle, deutscher Staatsangehöriger, in Brugg (Ehemann der Firmainhaberin). Handel mit Haushaltwaren, wie Glas, Porzellan, Kristall, Bestecken und Geschenkartikeln. Hauptstrasse 21.

23. August 1960.

Konsumverein Gebenstorf, in Gebenstorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1945, Seite 2427). Die Unterschriften von Wilhelm Deck (Präsident) und Emil Schelldorfer (Aktuar) sind erloschen. Präsident ist nun Paul Buck, von und in Gebenstorf, und Aktuar Emil Urech-Frei, von Brunegg, in Gebenstorf. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

23. August 1960.

Darlehenskasse Dietwil, in Dietwil (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1959, Seite 385). Die Unterschrift von Alfred Schmid ist erloschen. Neuer Aktuar ist Hans Reber, von Sempach (Luzern), in Dietwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

23. August 1960.
Hotel Rad A.-G., in Zurzach (SHAB. Nr. 215 vom 16. September 1959, Seite 2564). Josef Stulz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Paul Marbot, von Busswil (Bern), in Untersiggenthal, als Präsident, und Johann Heinrich Hausammann, von Männedorf, in Baden.

23. August 1960. Tricotagen, Weisswaren und Damenkonfektion.
Salamon Pacher, in Baden, Vertrieb von Tricotagen nach Mass, Weisswaren und Damenkonfektion (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1949, Seite 3227). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

19. August 1960. Zwirnerei, Garne.
Bäumlin, Ernst & Cie., Zweigniederlassung in Ennetaach, Zwirnerei und Handel mit Garnen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 61). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Zweigniederlassung wird infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Bäumlin & Ernst A.G.», in Ennetaach, gelöscht.

19. August 1960. Zwirnerei, Garne.
Bäumlin & Ernst A.G., in Ennetaach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. August 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Zwirnerei sowie den Handel mit Garnen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie verwandte Geschäftszweige angliedern. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Juni 1960 das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Bäumlin, Ernst & Cie.», in St. Gallen, samt der Zweigniederlassung in Ennetaach, mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. August 1960, öffentlich beurkundetem Liegenschaften-Abtretungsvertrag vom 17. August 1960 und Uebernahmebilanz per 31. Mai 1960, wonach die Aktiven Franken 4 903 878.72 und die Passiven Fr. 3 505 256.84 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 1 398 621.88. Als Gegenwert erhalten die Sacheinleger insgesamt 1000 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und die Gutschrift von Franken 398 621.88 in Kontokorrent. Die von der Kommanditgesellschaft und der Zweigniederlassung seit 1. Juni 1960 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem aus mindestens 2 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Jakob Bäumlin, von Märstetten, in St. Gallen, als Präsident, und Karl Ernst, von Winterthur, in Riedt. Sie führen Einzelunterschrift. Als Geschäftsführer zeichnen Alfred Bäumlin, von Märstetten, in Thal (St. Gallen), Paul Ernst, von Winterthur, in Sulgen, und Walter Ernst, von Winterthur, in Güttingen, zu zweien unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Egli, von Pfäffikon (Zürich), in St. Gallen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Biasca

9 agosto 1960. Serramenti, mobili.
Cairoli Sincero e figli, in Lodrino, fabbrica di serramenti e mobili (FUSC. del 8 gennaio 1924, N° 5, pagina 40), società in nome collettivo. La società, a seguito della morte del socio Sincero Cairoli e del ritiro del socio Sincerino Cairoli, è sciolta a decorrere dal 31 agosto 1959. La liquidazione è terminata e la ragione sociale è radiata. Attivo e passivo sono assunti dalla società in nome collettivo «Cairoli Plinio e Luigi fu Sincero, Serramenti e mobili», in Lodrino.

9 agosto 1960.
Cairoli Plinio e Luigi fu Sincero, Serramenti e mobili, in Lodrino. Sotto questa ragione sociale Plinio Cairoli fu Sincero, d'Italia, in Lodrino, e Luigi Cairoli fu Sincero, da e in Lodrino, hanno costituito, a datare dal 31 agosto 1959, una società in nome collettivo. La società assume attivo e passivo, dal 31 agosto 1959 della radiata società in nome collettivo «Cairoli Sincero e figli», in Lodrino. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Fabbricazione di serramenta e mobili.

Ufficio di Lugano

23 agosto 1960. Macchine per lavare, ecc.
Nimis Achille, a Lugano, macchine per lavare, ecc. (FUSC. del 13 luglio 1950, N° 161, pagina 1824). Nuovo recapito: via Ariosto 6.

23 agosto 1960. Latticini, ecc.
Società Anonima Mario Bossi, a Lugano, commercio di latticini, ecc. (FUSC. del 19 febbraio 1958, N° 41, pagina 502). Nuovo recapito: via Landriani 5.

23 agosto 1960. Vini, ecc.
Alfredo Parini Gi-Vi-Emme, a Lugano, commercio vini, ecc. (FUSC. del 3 luglio 1950, N° 152, pagina 1736). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

23 agosto 1960. Paste alimentari.
Stefano Franchini, a Lugano, fabbricazione di paste alimentari (FUSC. del 31 maggio 1934, N° 124, pagina 1463). Secondo recapito: via Monte Ceneri 5.

23 agosto 1960. Bar.
D. Pelli, a Lugano, esercizio caffè (FUSC. del 12 aprile 1945, N° 84, pagina 836). Lo scopo è modificato in: esercizio di un bar. Nuovo recapito: via Francesco Soave 5.

23 agosto 1960. Pellicole cinematografiche.
Marzocchi Film, a Lugano, distribuzione pellicole cinematografiche (FUSC. del 16 giugno 1955, N° 138, pagina 1577). Nuovo recapito: via Pasquale Lucchini 7.

23 agosto 1960. Pittura, ecc.
Gualtiero Marcionelli, a Lugano, impresa di pittura, ecc. (FUSC. del 7 agosto 1950, N° 182, pagina 2056). Nuovo recapito: via Monte Ceneri 18.

23 agosto 1960. Apparecchi radiofonici, ecc.
Sarr S.A., a Lugano, compra vendita apparecchi radiofonici, ecc. (FUSC. del 23 maggio 1958, N° 118, pagina 1425). Nuovo recapito: via Sempione 4. Negozio in via Pretorio 5.

23 agosto 1960. Articoli di sport.
E. Grossmann, a Lugano, commercio di articoli di sport (FUSC. del 1° maggio 1956, N° 101, pagina 1129). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

23 agosto 1960. Impianti sanitari, ecc.
Aldo Bettosini, a Lugano, impianti sanitari, ecc. (FUSC. del 7 ottobre 1932, N° 235, pagina 2360). Attuale domicilio del titolare è Lugano.

23 agosto 1960. Fotografia, ecc.
Max Tritten, a Lugano, fotografo, ecc. (FUSC. del 21 ottobre 1954, N° 246, pagina 2692). Nuovo recapito: Riva Caccia.

23 agosto 1960.
Messaggerie Librarie S.A. «Melisa» Libreria Melisa (Messaggeries du Livre S.A. «Melisa» Librairie Melisa) (Buchvertrieb A.G. «Melisa» Buchhandlung Melisa), a Lugano (FUSC. del 17 giugno 1955, N° 139, pagina 1587). Attilio Zanolini, dimissionario, e Dr Federico Fisch, decesso, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Pietro Romerio fu Alessandro, da ed in Locarno, e Dr Marco Fisch fu Roberto, da Weinfelden (Turgovia), in Lugano, sono entrati a far parte del consiglio di amministrazione. Firmeranno collettivamente a due sia tra loro che con altri avente diritto. Nuovo recapito: via Vegezzi 4.

23 agosto 1960. Istituto di educazione.
Istituto di San Giuseppe, a Lugano, educazione morale e religiosa delle ragazze, associazione (FUSC. del 14 febbraio 1945, N° 37, pagina 364). Gioachino Masciorini, decesso, non fa più parte del consiglio direttivo e i suoi poteri sono estinti. Mons. Giuseppe Martinoli di Luigi, da Marolta, in Lugano, è stato nominato presidente. Firmerà collettivamente a due con un altro avente diritto.

23 agosto 1960. Generi diversi.
Lo Jacono Luigi, a Lugano, rappresentanze in generi diversi (FUSC. del 4 maggio 1955, N° 103, pagina 1186). Nuovo recapito: via Beltramina 23.

23 agosto 1960. Costruzioni.
Andrea Ghirlanda & figlio, a Lugano, impresa costruzioni, società in nome collettivo (FUSC. del 11 agosto 1950, N° 186, pagina 2092). Nuovo recapito: via Monte Ceneri 11.

24 agosto 1960. Generi diversi.
Foletti Luciana, a Massagno, rappresentanze in generi diversi (FUSC. del 13 aprile 1955, N° 85, pagina 956). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

24 agosto 1960. Tabacchi, ecc.
Lotos S. a g. l., a Lugano, vendita tabacchi lavorati, ecc. (FUSC. del 25 agosto 1947, N° 197, pagina 2453). Nuovo recapito: Riva Caccia.

24 agosto 1960. Tabacchi.
E. Hengge, a Lugano, commercio tabacchi (FUSC. del 20 aprile 1953, N° 89, pagina 928). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

24 agosto 1960.
Immobiliare Arbonia S.A., a Lugano (FUSC. del 22 dicembre 1952, N° 300, pagina 3126). Nuovo recapito: via Lavizzari 3.

24 agosto 1960. Costruzione.
Figli fu Bernardo Cattaneo, a Cagiallo, impresa costruzione, società in nome collettivo (FUSC. del 11 settembre 1953, N° 211, pagina 2179). Il socio Luigi Cattaneo è ora maggiorenne.

24 agosto 1960. Ristorante.
Cäsarine Clausen, a Lugano, esercizio ristorante (FUSC. del 6 aprile 1951, N° 79, pagina 833). La titolare Cäsarine Clausen è moglie di Vittorio Terribilini, da Vergelletto, in Lugano, debitamente autorizzata.

24 agosto 1960.
S.A. Bagno Spiaggia Lugano-Lido, a Lugano (FUSC. del 15 aprile 1958, N° 86, pagina 1038). Francesco Pescia, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Dr Franco Taddei di Massimo, da Bré, in Castagnola, è entrato a far parte del consiglio di amministrazione. Vincolerà la società con firma collettiva a due con un avente diritto.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

23 août 1960. Placement d'artistes, etc.
J.M. Chappuis, á La Sarraz. Le chef de la maison est Jean-Marie Chappuis, de Carrouge, á La Sarraz. Variétés-organisation «Jean-Mars», bureau de placement d'artistes.

Bureau de Lausanne

24 août 1960. Immeubles.
S.I. de Cordy, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 juillet 1960, page 2104). L'administrateur Marcel Henchoz est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Eric Rapin, de Corcelles près Payerne, à Payerne.

24 août 1960. Immeubles.
S.I. Entremonts, á Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 12 mars 1957, page 681). L'administrateur Maurice Verdan est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: André Curchod, de Dommartin, à Morges, président; Georges Guisolan, de Progens et Chenens (Fribourg), à Estavayer-le-Lac, vice-président; Louis Mercier, secrétaire (inscrit), actuellement à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 août 1960, la société a décidé de transférer son siège à Pully. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureau: avenue de Lavaux 26 (chez Mercier & Cie).

24 août 1960. Articles de décoration d'intérieurs.
Mme E. Foetisch-Ballinari, à Lausanne. Chef de la maison: Eddy Foetisch née Ballinari, épouse séparée de biens et autorisée de Patrick Foetisch, de Cottens, á Lausanne. Commerce d'articles de décoration d'intérieurs; représentation pour la Suisse des articles pour décoration d'intérieurs de la maison «Yves Halard» de Paris. Grand St-Jean 5.

24 août 1960. Amélioration du bétail.
Vétromand, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué, une société coopérative ayant pour but de faciliter et de favoriser l'activité professionnelle de ses membres, notamment en s'intéressant à l'amélioration de la santé, de l'hygiène, des races, de la productivité et de la fécondité du bétail. A cet effet, elle pourra fournir ce qui est nécessaire á l'exercice de la médicine vétérinaire; en particulier elle fournira de la semence animale, de qualité supérieure, au meilleur prix. Les statuts portent la date du 7 juillet 1960. Les parts sociales sont de 500 fr. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de cinq membres au moins. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Conseil: Alexandre Wuillcret, de Romont (Fribourg), à Berne, président; Gottlieb Oppliger, de Röthenbach i.E. (Berne), à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Maurice Pellaton, de Travers (Neuchâtel), à Lausanne; Georges Cottagnoux, de et á Vétroz (Valais); Henri Ricou, de et à Genève. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Armand Benoît, de Romont (Berne) et Juriens (Vaud), à Lausanne, lequel est désigné secrétaire hors conseil. Bureau: Grand-Chêne 8 (chez Etude Armand Benoît).

24 août 1960. Tea-room, restaurant.
André Nyffenegger, à Lausanne, tea-room restaurant à l'enseigne «Chez Vous» (FOSC. du 8 avril 1958, page 953). Par décision du 10 août 1960, le président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.
24 août 1960. Epicerie, etc.
Chs. Garry, à Lausanne. Chef de la maison: Charles Garry, de Genève, à Renens. Epicerie, primeurs. Chemin du Grey 19.

Bureau d'Oron

24 août 1960. Sellerie, tapisserie, etc.
Henri Mathez, à Mézières, commerce et réparation de sellerie, tapisserie et ameublements (FOSC. du 28 août 1953). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Vevey

23 août 1960. Ferrements de bâtiments, quincaillerie, etc.
Vermot & Chapalay, à Vevey. Fernand Antoine Vermot-Petit-Outhenin, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Lausanne, et Daniel Samuel Chapalay, de Château-d'Oex (Vaud), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 20 août 1960. Ferrements de bâtiments, quincaillerie, outillage. Rue de l'Hôtel de Ville 3.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

24 août 1960. Comestibles, pisciculture.
André Chambovey, à Monthey, comestibles, établissement de pisciculture sous l'enseigne «A la truite du Rhône» (FOSC. du 8 juin 1959, page 1628). Par décision du 13 juin 1960, le juge-instructeur du district de Monthey a déclaré le titulaire en état de faillite.
24 août 1960. Immeubles.
S.I. Les Grands Confins S.A., à Monthey (FOSC. du 31 mars 1960, page 1017). Léonard Jan, de Châtillens, à Lausanne, est entré dans le conseil d'administration, dont les membres signent collectivement à deux.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

22 août 1960. Horlogerie.
Albert Kuenzi, à Saint-Blaise, atelier de terminages de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 3 septembre 1957, N° 205, page 2333). La raison est modifiée en celle de **Central Watch, A.Kuenzi** ainsi que le genre d'affaires qui est actuellement fabrication d'horlogerie.
22 août 1960. Gestions mobilières et immobilières, etc.
Gereo S.A., à Neuchâtel, achat, vente et gestions mobilières et immobilières, etc. (FOSC. du 2 avril 1959, N° 79, page 994). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 mai 1960, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.
23 août 1960. Immeubles.
S.I. Le Reposoir S.A., Neuchâtel, à Neuchâtel, acquisition, construction, exploitation, reconstruction ou vente d'immeubles (FOSC. du 19 avril 1960, N° 90, page 1197). Léonard Jan, de Châtillens, à Lausanne, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.
23 août 1960.
Sopare Immobilière S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 1er décembre 1959, N° 280, page 3289). Léonard Jan, de Châtillens, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

Genf - Genève - Ginevra

22 août 1960.
Boulangerie Coopérative agricole de La Plaine, à Dardagny, société coopérative (FOSC. du 13 janvier 1953, page 78). Les pouvoirs d'Edmond Vulliez et Louis-Jacques Dugerdil sont radiés. Bureau du comité: John Ramu (inscrit), de et à Dardagny, nommé président; Marc Decarli, de et à Avully, vice-président, et John Deschamps, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux.
22 août 1960. Immeubles, etc.
Roque S.A., à Genève, achat et vente d'immeubles; administration et gestion de titres, etc. (FOSC. du 30 octobre 1958, page 2741). Walter Katz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René-Lucien Beauverd, de et à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 18, rue de la Cité, bureau de R.L. Beauverd.
22 août 1960. Travaux de construction.
Losinger & Co. S.A., succursale de Genève, entreprise et exécution de constructions et de travaux de construction de toute sorte, etc. (FOSC. du 8 octobre 1959, page 2773), société anonyme avec siège à Berne. Hans Friedli, directeur (inscrit), et Vincenz Losinger, de Berne et Berthoud (Berne), à Gerzensee (Berne), ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.
22 août 1960.
Centrale téléphonique des taxis genevois S.A., à Genève (FOSC. du 30 avril 1959, page 1238). Jean Binggeli, de et à Vernier, et Marcel Bouchard, de et à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.
23 août 1960. Articles et matériel nautiques.
M. Eggly, à Genève. Chef de la maison: Jean-Michel Eggly, de Collex-Bossy, à Genève. Représentation d'articles et matériel nautiques; importation et vente de bateaux. 14, rue Etienne-Dumont.
23 août 1960. Fers, métaux et quincaillerie.
Schaad & Delécraz, à Genève, commerce de fer, métaux et quincaillerie, société en nom collectif (FOSC. du 31 janvier 1946, page 332). Procuration collective à deux a été conférée à Georges Delécraz, de Grand-Saconnex, à Genève.
23 août 1960. Centrales de chauffe.
Centralurbain S.A., à Genève, centrales de chauffe urbaines, etc. (FOSC. du 5 décembre 1957, page 3185). Henri-Paul Brechbuhl n'est plus administrateur; ses pouvoirs ainsi que la procuration de Marcel Concastro sont radiés. Léon Chaillet, inscrit jusqu'ici comme président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.
23 août 1960. Tourisme.
J. Cheney Totman Enterprises S.A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 18 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: de favoriser le tourisme en tous pays, notamment en Suisse et en Amérique, de rechercher les emplacements favorables pour la création de motels, d'établir tous plans financiers pour l'investissement de capitaux à cet effet, de fournir tous renseignements pour séjour de vacances; d'installer à Genève un bureau servant de liaison entre les personnes désirant se fixer soit momentanément soit définitivement en Suisse et les agences immobilières et régies de la place; d'effectuer tous travaux d'étude et de prospection pour le développement du tourisme individuel ou par groupe; de représenter en Suisse des maisons s'occupant du tourisme international. Le capital social est de 50 000 francs, versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Germaine Hauckelt, de et à Genève, est seule administratrice, avec signature individuelle. Bureaux de la société: 82, rue du Rhône.
23 août 1960.
Financière du Mont-Blanc S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de faire notamment d'établissements financiers, toutes études économiques et financières de marchés et d'investissements, ainsi que toutes opérations financières, mobilières et immobilières. Le capital social, entièrement versé, est de 500 000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Jean Brunschvig, de et à Genève, président; Jean Tyc, de Genève, à Paris, secrétaire, et Albert Dumont, d'Avusy, à Cologny, lesquels signent individuellement. Locaux: 3, rue de la Monnaie.
23 août 1960. Affaires immobilières.
Safur S.A. (Safur A.G.), précédemment à Zurich (FOSC. du 17 octobre 1957, page 2725). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juillet 1960, la société a décidé de transférer son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaires, du 19 janvier 1954, avaient été modifiés le 11 septembre 1957. La société a pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles et toutes autres transactions se rattachant aux affaires immobilières. Le capital social est de 500 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un à trois membres, composé de: Armand Boller, de Maur (Zurich), à Küsnacht (Zurich), président; Roger Jomini, de Corcelles près Payerne (Vaud), à Zurich, et Joseph Watouri, de nationalité italienne, à Genève (tous inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Procuration individuelle est conférée à Rosa Watouri, de la République Arabe Unie (Egypte), à Genève (inscrite). La procuration d'Antoinetta Mapelli est radiée. Domicile de la société: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde den nachgenannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf einer **Sperrfrist von 3 Jahren** nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung angeführten Fälle.

1. Fräulein **Pia Vollenweider,** von Benzenschwil (Aargau), geb. 1922, wohnhaft **Zürich-Witikon,** Bébéartikel, Wäsche-, Mercerie-, Bonneterie- und Wollwarengeschäft, Geschäftseröffnungsverbot **bis 16. Juli 1963.**
2. Fräulein **Berta Wismer,** von und in **Birmensdorf** (Zürich), geb. 1906, Kirchhalde 256, Mercerie-, Bonneterie-, Damenwäsche- und Wollwarengeschäft. Geschäftseröffnungsverbot **bis 11. Juli 1963.**
3. **Robert und Ida Cerf-Egli,** von Saulcy (Bern) und Zürich, wohnhaft Friedackerstrasse 17, **Zürich 11,** Schuhwarengeschäft. Geschäftseröffnungsverbot **bis 20. Juli 1963.**
4. **Felix und Emma Ilg-Nozzedori,** von Zürich und Salenstein (Thurgau), wohnhaft Forchstrasse 62, **Zürich 8,** Corsets-, Blousen- und Damenwäschegeschäft. Geschäftseröffnungsverbot **bis 30. Juli 1963.**
5. **Max und Gertrud Derungs-Spälti,** von Zürich, wohnhaft Gartenstrasse 1, in **Dietikon,** Pullover-, Schürzen- und Baumwollstoffgeschäft. Geschäftseröffnungsverbot **bis 12. Juli 1963.**
6. **Fritz und Frieda Wegmüller-Hess,** von Vechigen (Bern), wohnhaft in **Bäretswil** (Zürich), Konfektions-, Wäsche- und Wollwarengeschäft, Geschäftseröffnungsverbot **bis 31. Mai 1963.**
7. Frau **Bender-Hunziker,** wohnhaft Rigistrasse 57, **Zürich 6,** für die Erbengemeinschaft von Fräulein E. Hunziker †, Zürich 1, Schmuckwarengeschäft. Geschäftseröffnungsverbot **bis 10. August 1963.**
8. In Anwendung von Art. 16, Ziffer 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung wurde nach durchgeführtem Teilausverkauf den Inhabern des **Allgemeinen Konsumvereins Wädenswil-Richterswil** der weitere Handel mit Schuhwaren im Kanton Zürich **bis 30. Juli 1962** untersagt.

Zürich, den 25. August 1960. (AA. 202)

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

Società Anonima Morama in liquidazione, Chiasso

Liquidazione e diffida ai creditori conformemente agli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Si diffida chiunque abbia crediti verso la società anonima «Morama», Chiasso, a notificarli al sottoscritto liquidatore della stessa nel termine di trenta giorni dalla data della presente pubblicazione, sotto perenzione.

Lugano, 25 agosto 1960. (AA. 203³)

Rag. Virgilio Bertini, Via Bossi 6, **Lugano.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 181820. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1960, 18 Uhr.
VEB Hochspannungs-Armaturenwerk Radebeul, Fabrikstrasse 27, **Radebeul** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Armaturen für Freileitungen (Hoch- und Niederspannungsarmaturen), Schaltanlagen, Kabelverbindungen (Kabelschuhe), Fahrleitungen, Montagewerkzeuge.

Nr. 181821. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1960, 15 Uhr.
Tabakfabrik Landhaus A. Eichenberger & Co., Beinwil am See (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pfeifentabak, Kau- und Schnupftabak, Zigarren, Zigarillos und Zigaretten.

FALCON

N° 181822. Date de dépôt: 25 juillet 1960, 20 h.
Charles Dom & Cie, rue de la Muse 10, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

JP
JUSTICE
OF
PEACE

N° 181823. Date de dépôt: 25 juillet 1960, 20 h.
Charles Dom & Cie, rue de la Muse 10, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

HAPPY WEDDING

N° 181824. Date de dépôt: 25 juillet 1960, 19 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques.

AVESONAL

Nr. 181825. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1960, 17 Uhr.
Rüegg-Naegeli & Cie. Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 22, **Zürich 1.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **98256.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juli 1960 an.

Drucksachen, Papier- und Schreibwaren, Bücher, Bureauartikel und Bureaumöbel.

BASTEI

Nr. 181826. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1960, 17 Uhr.
California Packing Corporation, 215 Fremont Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **98443.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juli 1960 an.

Büchsenfrüchte, Büchsengemüse, Tomatenpurée, getrocknete Früchte, Weinbeeren, Büchsen- und gedörrte Pflaumen, Früchtefüllung, maraschinoartige Kirschen, Sauerkraut, Büchsenbohnen mit und ohne Schweinefleisch und Tomatensauce, Catsup, Fruchtsäfte zu Speisezwecken, Marmeladen, Gelees, eingemachte Früchte, Orangenkonfitüren, Tomatensauce, Büchsenmaisbrei, Oliven, frische Gemüse, Fruchtbutter, Apfelmus, Preiselbeermus, Büchsenfisch, Pickles, Senf, Chow-Chow, Pickleswürze, Paprikasauce, Essig, Pflanzenöl, Kaffee, Tomatensaft, Honig, Fleischsaucen, Mayonnaise, Ravioli, Suppe, Trockenmilch, Gallerte, Sauerkrautsaft, Tamales, Gewürze, Erdnussbutter, gesalzene Nüsse, Backpulver, Würzextrakte für Speisezwecke, Melasse, Ahornsirup, Büchsenfleisch, insbesondere Büchsenpoulet, Tapioka, Makkaroni, Nudeln, Spaghetti, Maismehl, Mehl, Trockenreis, Tee, Zucker, Biskuits, getrocknete Gemüse, Zuckerwerk, Kakao.

Gold Bar

N° 181827. Date de dépôt: 26 juillet 1960, 17 h.
The Cream of Wheat Corporation, 730 Stinson Boulevard, **Minneapolis** (Minnesota, USA). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **98282.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juillet 1960.

Aliment au blé pour déjeuner.

CREAM OF WHEAT

N° 181828. Date de dépôt: 26 juillet 1960, 17 h.
J. Frossard & Co., société anonyme, Payerne.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **98375.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juillet 1960.

Tous produits de tabacs.

Nr. 181829. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1960, 19 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **98166.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juli 1960 an.

Seifen aller Art und andere Waschmittel; Parfümerieartikel und kosmetische Präparate; Desinfektions-, Putz- und Poliermittel; Kerzen und andere Beleuchtungsartikel.

Invincible

Nr. 181830. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1960, 18 Uhr.
G. Weisflog & Co., Altstetterplatz 5, **Zürich-Altstetten.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **98603.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juli 1960 an.

Liköre, Spirituosen und alkoholfreie Getränke.

PANDUR

Nr. 181831. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1960, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, 30 Rockefeller Plaza, **New York** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenbauliche und forstwirtschaftliche Zwecke.

MELAQUA

Nr. 181832. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1960, 16 Uhr.
Anglo-Nordic Company AB, Sturegatan 1, **Stockholm** (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pumpen, Motoren und Schaltapparate für hydraulischen und pneumatischen Betrieb, Steuerzylinder und Steuerventile für solchen Betrieb und insbesondere für den Einbau in Flugzeuge; elektrische Leitungen, Kabel, Sicherungen, Akkumulatoren, elektrische Motoren und Generatoren, Transformatoren; Magnetventile, Schalter, Relais mit ihren Einzelteilen, insbesondere Kontakteinrichtungen; Glühlampen, Armaturen für Glühlampen; stationäre und mobile Verbrennungsmotoren, insbesondere Bootsmotoren; Boote, Autos, Motorräder, mobile Arbeitsmaschinen wie Traktoren, Grabmaschinen, Schachtmaschinen, Müllabfuhrmaschinen und -fahrzeuge, Maschinen und Fahrzeuge zum Bau, Unterhalt und Räumung von Strassen; Landwirtschaftsmaschinen; Maschinen und Apparate für die Forstwirtschaft, insbesondere Motorsägen; Kraftfahrzeuge mit Teilen und Zubehören, z. B. Radioapparate, Heizungsanlagen; Oelheizungsanlagen und Teile dazu, insbesondere Oelpumpen, Oelbrennermotoren, Oelreiniger, Gebläseräder, Zündtransformatoren; Installationsmaterial für Rohrlegungsarbeiten, insbesondere Heizkessel, Radiatoren, Zirkulationspumpen und sanitäre Apparate.

ANGLO-NORDIC

Nr. 181833. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1960, 11 Uhr.
John H. Breck, Inc., 115 Dwight Street, **Springfield** (Massachusetts, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Shampoos und Präparate für die Behandlung des Haares und der Kopfhaut.

ELIMIN

Nr. 181834. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1960, 8 Uhr.
Bubeck & Dolder, Inhaber Dr. Willy Dolder & Dr. Hans Jörg Dolder, Immengasse 9, **Basel.** — Handelsmarke.

Pharmazeutisches Produkt.

ALCAPYRIN

Nr. 181835. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1960, 8 Uhr.
Bubeck & Dolder, Inhaber Dr. Willy Dolder & Dr. Hans Jörg Dolder, Immengasse 9, **Basel.** — Handelsmarke.

Pharmazeutisches Produkt.

BU-DO-C 1000 mg

Nr. 181836. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1960, 8 Uhr.
Bubeck & Dolder, Inhaber Dr. Willy Dolder & Dr. Hans Jörg Dolder, Immengasse 9, **Basel.** — Handelsmarke.

Pharmazeutisches Produkt.

JUVAMYCETIN 250 mg

Nr. 181837. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1960, 8 Uhr.
Bubeck & Dolder, Inhaber Dr. Willy Dolder & Dr. Hans Jörg Dolder, Immengasse 9, **Basel.** — Handelsmarke.

Pharmazeutisches Produkt.

JUVAPYRIN

Nr. 181838. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1960, 8 Uhr.
Bubeck & Dolder, Inhaber Dr. Willy Dolder & Dr. Hans Jörg Dolder, Immengasse 9, **Basel.** — Handelsmarke.

Pharmazeutisches Produkt.

MEPROBIT

Nr. 181839. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1960, 8 Uhr.
Bubeck & Dolder, Inhaber Dr. Willy Dolder & Dr. Hans Jörg Dolder, Immengasse 9, **Basel.** — Handelsmarke.

Pharmazeutisches Produkt.

NERVERGAL
with protracted effect

Nr. 181840. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1960, 8 Uhr.
Bubeck & Dolder, Inhaber Dr. Willy Dolder & Dr. Hans Jörg Dolder, Immengasse 9, **Basel.** — Handelsmarke.

Pharmazeutisches Produkt.

TRINERGAL
à effet prolongé

N° 181841. Data del deposito: 9 giugno 1960, ore 20.
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, Massagno (Ticino); indirizzo postale: Lugano 3. — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto farmaceutico di ogni specie; prodotto chimico-biologico ed organico ad uso farmaceutico; prodotto per la disinfezione e la conservazione; specialità per dentisti; prodotto veterinario; prodotto di chimica industriale e cosmetica.

LIONAMIDE

N° 181842. Date de dépôt: 18 juin 1960, 18 h.
Oswald Boll, Seefeldstrasse 45, **Zurich 8/32.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits imprégnés, renforcés, moulés à partir de résines diverses et plus généralement tous produits d'origine organique ou inorganique revêtus ou non de placage de tous métaux ou de toute matière conductrice ou isolante en toutes formes notamment: plaque, tube, barreau ou pièces fabriquées.

Stratibol

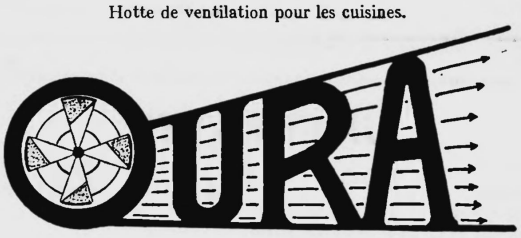
N° 181843. Date de dépôt: 15 juillet 1960, 20 h.
Terme di S. Pellegrino S. p. A., 17—23, via Castelvetro, **Milan** (Italie).
Marque de fabrique et de commerce.

Boisson sans alcool au jus de citron concentré, gazéifiée.

La marque est exécutée en vert, noir, rouge et blanc.

N° 181844. Date de dépôt: 15 juillet 1960, 20 h.
Gaston Delitroz, chemin de Lucinge 12, **Lausanne.** — Marque de commerce.

Hotte de ventilation pour les cuisines.



Nr. 181845. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1960, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

EDILUNA

Nr. 181846. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1960, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

DASPERON

Nr. 181847. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1960, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

DIPRINOX

N° 181848. Date de dépôt: 21 juillet 1960, 19 h.
«Aetos Watch» Ed. Heimerdinger, Croix-d'or 10, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, boîtes de montres, mouvements de montres, cadrans de montres et tous produits horlogers.

RAMLOP

Nr. 181849. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1960, 17 Uhr.
Hermann Kuhn, Inhaber Erwin Greuter-Kuhn, Limmatquai 94, **Zürich.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Malerartikel, Bürogeräte.

GRAFONORM

Nr. 181850. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1960, 11 Uhr.
J. Grossmith & Son, Limited, 45 Piccadilly, **London W. 1** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien, Toilettenpräparate (nicht medizinische), Kosmetikpräparate, Zahnpasten, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Artikel zum Wellen der Haare, Seifen und ätherische Oele.

WHITE FIRE

N° 181851. Date de dépôt: 27 juillet 1960, 18 h.
Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

GLASPREX

N° 181852. Date de dépôt: 27 juillet 1960, 20 h.
TESA S.A., rue de la Savonnerie 12, **Renens** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Instruments de mesure mécaniques, électroniques et pneumatiques.

MICROCHIEF

N° 181853. Date de dépôt: 27 juillet 1960, 20 h.
TESA S.A., rue de la Savonnerie 12, **Renens** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Instruments de mesure mécaniques, électroniques et pneumatiques.

UNIMASTER

N° 181854. Date de dépôt: 27 juillet 1960, 20 h.
TESA S.A., rue de la Savonnerie 12, **Renens** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Instruments de mesure mécaniques, électroniques et pneumatiques.

TASTMASTER

N° 181855. Date de dépôt: 27 juillet 1960, 20 h.
TESA S.A., rue de la Savonnerie 12, **Renens** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Instruments de mesure mécaniques, électroniques et pneumatiques.

TESTMASTER

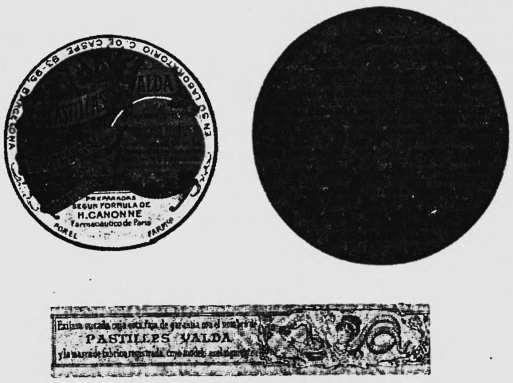
N° 181856. Date de dépôt: 29 juillet 1960, 18 h.
Oulevay S.A., rue des Vignerons, **Morges** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° **98553** d'Alfred Oulevay, Morges. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 juillet 1960.

Biscuits lactés.

Rectifications concernant les clichés — Berichtigungen betreffend die Clichés

N° 181512. Date de dépôt: 25 mars 1960, 17 h.
Panadvertise S.A., boulevard du Théâtre 6, chez MM. Barrelet et Pidoux, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission de la marque internationale N° **137602** de la Société Stiva pour l'exploitation de Produits Spécialisés, Tanger (Tanger).

Produits pharmaceutiques.



La marque est exécutée en vert, bleu, noir, ocre, or, blanc et rouge.

N° 181514. Date de dépôt: 25 mars 1960, 17 h.
Panadvertise S.A., boulevard du Théâtre 6, chez MM. Barrelet et Pidoux, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission de la marque internationale N° **150876** de la Société Stiva pour l'exploitation de Produits Spécialisés, Tanger (Tanger).

Un produit pharmaceutique.

La marque est exécutée en bleu, noir, ocre, blanc, or, vert et rouge.

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 117632. — William Demant, Kopenhagen (Dänemark). — Uebertragung an **Aktieselskabet William Demant,** Frederiksberggade 2, **Kopenhagen** (Dänemark). — Eingetragen den 12. August 1960.

Marken Nrn. 131865 und 132277. — Fibron S.A., Zürich. — Uebertragung an **Emser Werke A.G., Ems** (Graubünden). — Eingetragen den 16. August 1960.

Marque N° 155586. — National Petro-Chemicals Corporation, New York (USA). — Transmission à **National Distillers and Chemical Corporation,** 99 Park Avenue, **New York** (New York, USA). — Enregistré le 11 août 1960.

Marke Nr. 158868. — Amida S.A., Grenchen. — Uebertragung an **World Wide Watch Co. Inc.,** 1178 Broadway Street, **New York 1** (New York, USA). — Eingetragen den 15. August 1960.

Marken Nrn. 159279 und 159280. — Georg Endress, Basel. — Uebertragung an **Georg Endress-Vogt,** Arlesheimerstrasse 16, **Reinach** (Baselland). — Eingetragen den 12. August 1960.

Marque N° 159720. — Geraldy S.A., Alle (Berne). — Transmission à **Hebe Watch S.A., Alle** (Berne). — Enregistré le 11 août 1960.

Transfert de siège — Sitzverlegung

Marque N° 172489. — Léon Boubisse, Berne. — Siège transféré à **Blonay.** — Enregistré le 11 août 1960.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 176534. — **Melka AG, Zürich.** — Gelöscht am 13. August 1960 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

La France I.A.R.D., Paris 9e, 7 et 9, Boulevard Haussmann

Bilan au 31 décembre 1959

Actif

	Fr. fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	3 149 066 511
Actions d'entreprises d'assurances	408 639 964
Autres actions	917 622 642
Autres valeurs mobilières	441 724 610
Prêts à des corporations	5 125 223
Immeubles	299 273 498
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	7 305 694
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	7 009 302
Avoirs en banques	538 030 652
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 788 578 183
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	361 451 273
Dépôts pour réassurances acceptées	1 251 600 812
Prorata d'intérêts et loyers	27 915 133
Cautionnements	1 265 637 005
Autres actifs	408 960 778
	10 877 941 280

Passif

	Fr. fr.
Fonds propres:	
Capital social	750 000 000
Fonds de réserve	101 578 000
Réserves spéciales:	
Réserve de réévaluation (Décret du 12 août 1959)	252 466 116
Réserve pour éventualités	137 000 000
Réserve spéciale pour fluctuation des valeurs et des changes	64 926 175
Réserve spéciale pour cautionnements à l'étranger	3 584 220
Prime d'émission	91 629 000
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Provision pour risques en cours	1 156 922 687
Réserves mathématiques des rentes en cours	564 823 308
Provision pour sinistres à régler	2 267 956 692
Autres réserves techniques	28 161 600
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	551 459 781
Dépôts pour réassurances cédées	2 156 951 884
Engagements:	
envers des agents et les assurés	42 461 429
Articles compensateurs:	
Provision pour amort. des immeubles	2 992 734
Provision pour amort. des v. m. (p. v. réinvesties)	181 133 042
Provision pour créances douteuses et annulations	70 900 000
Provision pour remploi de plusvalue de cession	59 922 422
Provision pour impôts et allocations diverses	135 961 940
Cautionnements	1 265 637 005
Autres passifs	842 434 947
Bénéfice	149 038 298
	10 877 941 280

Paris, le 26 juillet 1960.

Pour la Compagnie La France I. A. R. D.
Le président directeur général: **Lacombe.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Aenderung des Bundesratsbeschlusses betreffend Preiszuschläge auf Speiseölen und Speisefetten

(Vom 23. August 1960)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I.

Der Bundesratsbeschluss vom 24. Juni 1955 betreffend Preiszuschläge auf Speiseölen und Speisefetten in der Fassung gemäss Bundesratsbeschluss vom 25. April 1960 wird wie folgt geändert:

Art. 1, Abs. 1, 1. Fertigwaren

Tarif-Nr.	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr.
15 13.01	Margarine, Kunstspeisefette und andere zubereitete Speisefette:	
	– ohne Butterfettgehalt	10.—
	– mit einem Butterfettgehalt	
	– – bis zu 5 Prozent	32.—
	– – über 5 bis 10 Prozent	54.—
	– – über 10 bis 15 Prozent	76.—
	– – über 15 bis 20 Prozent	98.—
	– – über 20 bis 25 Prozent	120.—
	– – über 25 bis 30 Prozent	142.—
	– – über 30 bis 35 Prozent	164.—
	– – über 35 bis 40 Prozent	186.—
	– – über 40 bis 45 Prozent	108.— [1]
	– – über 45 bis 50 Prozent	130.— [1]
	– – über 50 bis 55 Prozent	152.— [1]
	– – über 55 bis 60 Prozent	174.— [1]
	– – über 60 bis 65 Prozent	196.— [1]
	– – über 65 bis 70 Prozent	218.— [1]
	– – über 70 bis 75 Prozent	240.— [1]
	– – über 75 bis 80 Prozent	262.— [1]
	– – über 80 bis 85 Prozent	284.— [1]
	– – über 85 bis 90 Prozent	306.— [1]
	– – über 90 bis 95 Prozent	328.— [1]
	– – über 95 bis 99 Prozent	345.60 [1]

[1]) Neben dem Zollzuschlag von 100 Franken je 100 kg brutto.

II.

Dieser Beschluss tritt am 29. August 1960 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant celui qui concerne les suppléments de prix sur les huiles et graisses comestibles

(Du 23 août 1960)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I.

L'arrêté du Conseil fédéral du 24 juin 1955 relatif aux suppléments de prix sur les huiles et graisses comestibles dans la teneur de celui du 25 avril 1960 est modifié comme il suit:

Article premier, 1er alinéa, 1. Produits finis

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise	Suppléments de prix par 100 kg poids total francs
15 13.01	Margarine, simili-saindoux et autres graisses alimentaires préparées	
	– sans graisse butyrique	10.—
	– avec graisse butyrique	
	– – jusqu'à 5 pour cent	32.—
	– – de plus de 5 à 10 pour cent	54.—
	– – de plus de 10 à 15 pour cent	76.—
	– – de plus de 15 à 20 pour cent	98.—
	– – de plus de 20 à 25 pour cent	120.—
	– – de plus de 25 à 30 pour cent	142.—
	– – de plus de 30 à 35 pour cent	164.—
	– – de plus de 35 à 40 pour cent	186.—
	– – de plus de 40 à 45 pour cent	108.— [1]
	– – de plus de 45 à 50 pour cent	130.— [1]
	– – de plus de 50 à 55 pour cent	152.— [1]
	– – de plus de 55 à 60 pour cent	174.— [1]
	– – de plus de 60 à 65 pour cent	196.— [1]
	– – de plus de 65 à 70 pour cent	218.— [1]
	– – de plus de 70 à 75 pour cent	240.— [1]
	– – de plus de 75 à 80 pour cent	262.— [1]
	– – de plus de 80 à 85 pour cent	284.— [1]
	– – de plus de 85 à 90 pour cent	306.— [1]
	– – de plus de 90 à 95 pour cent	328.— [1]
	– – de plus de 95 à 99 pour cent	345.60 [1]

[1]) En plus du droit supplémentaire de 100 francs par 100 kilos de poids brut.

II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 29 août 1960.

Verfügung

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preise für Konsummilch und die Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte

(Vom 25. August 1960)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verordnung vom 28. Dezember 1956 über geschützte Warenpreise und Preisausgleichsmassnahmen, im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft, verfügt:

Art. 1. Ab 1. September 1960 ergeben sich die höchstzulässigen Preise für die offen ausgemessene Konsummilch aus den nachstehenden Bestimmungen. Besondere Verfügungen für einzelne Ortschaften bleiben vorbehalten.

a) In Ortschaften, wo die Preisdifferenz zwischen Hauslieferung und Ladenverkauf bisher nicht mehr als 1 Rappen je Liter betragen hat, darf der Preis für die zugestellte Milch um 1 Rappen je Liter erhöht werden; der Preis für die im Laden abgeholte Milch bleibt unverändert.

b) In Ortschaften, wo die Preisdifferenz zwischen Hauslieferung und Ladenverkauf bisher 2 und mehr Rappen je Liter betragen hat, darf sowohl der Preis für die zugestellte wie für die im Laden verkaufte Milch um 1 Rappen je Liter erhöht werden.

c) In Ortschaften, wo nur ab Laden oder Lokal ausgemessen wird, bleibt der bisher höchstzulässige Preis unverändert.

Die Preiserhöhung ist nur zulässig, wenn die Milch auch an Sonn- und Feiertagen zugestellt wird. Besondere Zustellregelungen bleiben vorbehalten; mit diesen können auch die Konsumentenpreise, der allfällige Zuschuss aus der Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte und die Abgabe auf Konsummilch festgesetzt werden.

Art. 2. Die Margenverbesserung für den Milchhandel aus der Preiserhöhung gemäss Artikel 1 wird durch Einzelverfügungen festgesetzt; dabei können die Zuschüsse aus der Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte und die Abgabe auf Konsummilch neu geregelt werden.

Art. 3. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden gemäss Artikel 16 des Bundesbeschlusses vom 28. September 1956 über die Durchführung einer beschränkten Preiskontrolle bestraft.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 1. September 1960 in Kraft.

Prescriptions

du service fédéral du contrôle des prix concernant les prix du lait de consommation et la caisse de compensation des prix du lait et des produits laitiers

(Du 25 août 1960)

Le service fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance du Conseil fédéral du 28 décembre 1956 sur les prix des marchandises protégées et la compensation des prix, d'entente avec la division de l'agriculture, prescrit:

Article premier. Les prix maximums autorisés pour le lait de consommation débité ouvert à partir du 1er septembre 1960 résultent des dispositions ci-après. Sont réservées des dispositions spéciales pour certaines localités.

a) Dans les localités où la différence entre le prix du lait vendu au magasin et celui du lait livré à domicile ne dépassait pas un centime par litre jusqu'ici, le prix du lait porté à domicile peut être majoré de un centime; le prix du lait vendu au magasin reste sans changement;
b) Dans les localités où la différence entre le prix du lait vendu au magasin et celui du lait livré à domicile s'élevait jusqu'ici à 2 centimes et plus par litre, le prix peut être majoré de un centime par litre tant pour le lait porté à domicile que pour celui qui est vendu au magasin;
c) Dans les localités où la vente ne se fait qu'au magasin ou au local de coulage, les prix maximums autorisés jusqu'ici restent inchangés.

Les augmentations de prix ne sont licites que si le lait est également livré à domicile les dimanches et jours fériés. Sont réservées des dispositions spéciales relatives au service à domicile; celles-ci peuvent également fixer les prix de détail du lait, le subside éventuel de la caisse de compensation des prix du lait et des produits laitiers ainsi que la taxe sur le lait de consommation.

Art. 2. L'amélioration des marges pour le commerce du lait résultant des majorations de prix conformément à l'article premier sera fixée par des prescriptions particulières. Les subsides de la caisse de compensation des prix du lait et des produits laitiers ainsi que la taxe sur le lait de consommation pourront alors faire l'objet d'une nouvelle réglementation.

Art. 3. Quiconque contrevient aux présente prescriptions est passible des pénalités prévues à l'article 16 de l'arrêté fédéral du 28 septembre 1956 instituant les dispositions applicables au maintien d'un contrôle des prix réduit.

Art. 4. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1er septembre 1960.

Änderungen bei den ausländischen Konsularvertretungen in der Schweiz
Changements dans les représentations consulaires étrangères en Suisse

Argentinien — Argentine

Herr Carlos Goñi Demarchi, Konsul der Argentinischen Republik in Zürich, ist mit neuen Aufgaben betraut worden und hat die Schweiz verlassen. Als Verweser dieses Postens amtiert vorübergehend Herr Alberto Crocco, ehemaliger Zweiter Sekretär der Ständigen Delegation der Argentinischen Republik bei der UNO in Genf. 201. 29. 8. 60.

Monsieur Carlos Goñi Demarchi, Consul de la République Argentine à Zurich, appelé à d'autres fonctions, a quitté la Suisse. La gérance du Consulat d'Argentine à Zurich est assumée temporairement par Monsieur Alberto Crocco, ancien deuxième secrétaire de la Délégation permanente de la République Argentine près les Nations Unies à Genève. 201. 29. 8. 60.

Pakistan

Dezimalsystem im Geldverkehr — Système décimal dans le trafic monétaire

Gemäss einer kürzlichen Verfügung der pakistanischen Behörden wird im Geldverkehr mit Wirkung ab 1. Januar 1961 das Dezimalsystem eingeführt. Als Einheit gelangt ein neues Geldstück, die «Paisa», in Zirkulation. Die bisherige Rupie bleibt unverändert bestehen, entspricht aber ab 1. Januar 1961 dem Gegenwert von 100 Paisas. 201. 29. 8. 60.

Selon un décret promulgué récemment par les autorités pakistanaises, le système décimal sera introduit dans le trafic monétaire, avec effet au 1er janvier 1961. Comme unité, une nouvelle pièce sera mise en circulation, à savoir la «paisa». La roupie reste en usage, mais elle correspondra, à partir du 1er janvier 1961, à une contre-valeur de 100 paisas. 201. 29. 8. 60.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 29. August 1960 — Cours de conversion dès le 29 août 1960

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.66; Dänemark: Fr. 62.80; Deutschland: Fr. 103.70; Frankreich NF: Fr. 88.30; Italien: Fr. —.69¾; Marokko: Fr. —.87; Niederlande: Fr. 114.65; Norwegen: Fr. 60.70; Oesterreich: Fr. 16.76; Schweden: Fr. 83.90.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 201. 29. 8. 60.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Die

RENTENANSTALT

bietet jüngerem, gut ausgewiesenem

Deutsch-Korrespondenten

mit einigen Jahren praktischer Erfahrung

interessantes Tätigkeitsfeld

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo sind einzureichen an die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Postfach Fraumünster, Zürich.

Emprunt 3% Mission Suisse dans l'Afrique du Sud 1954 de Fr. 150000

L'amortissement contractuel du 1er décembre 1960 a eu lieu par voie de rachat.

25 août 1960. **Banque Cantonale Vaudoise.**

Schweizerischer Kaufmännischer Verein

Kurs für kaufmännische Organisation und Absatztechnik

Ort: Zürich, Theatersaal «Kaufleuten»

Programm:

Aktuelles im betrieblichen Rechnungswesen

6. September
Planung und Planungsrechnung
Referent: Prof. Dr. K. Käfer, Universität Zürich

Probleme der Investitionsplanung
Referent: Dr. F. Trechsel, Organisationsabteilung Nestlé Alimentana AG, Vevey

Entwicklungstendenzen der Kostenrechnung
Referent: Prof. Dr. K. Käfer, Universität Zürich

7. September
Theorie, Anwendung und Kritik des «Direct Costing»
Referent: Dr. K. Weber, Betriebswissenschaftliches Institut der ETH, Zürich

Standard- und Plankostenrechnung
Referent: Prof. Dr. K. Käfer, Universität Zürich

Erfahrungen mit der Plankostenrechnung
Referent: Direktor A. Frauenfelder, Gebrüder Sulzer AG, Winterthur

8. September
Stufen der Automation im Büro
Referent: Dr. C. Baumgartner, Handelsschule des KV Zürich

Der Einsatz eines Computers in der Kostenrechnung eines Industriebetriebes
Referent: Dr. P. Humbel, Remington Rand AG, Zürich

Elektronische Simultanabrechnungsmaschinen in der industriellen Fertigungsplanung
Referent: Dr. W. Kaeslin, International Business Machines, Extension Suisse, Zürich

9. September
Methoden der Verfahrensforschung (Operations Research)
Referent: Prof. Dr. H. Künzi, Wirtschaftswissenschaftliches Institut der Universität Zürich

Operations Research in der Praxis
Referent: Prof. Dr. H. Künzi, Wirtschaftswissenschaftliches Institut der Universität Zürich

Das Rechnungswesen im Dienste der Unternehmungsführung
Referent: Prof. Dr. K. Käfer, Universität Zürich

Auskunft:

Schweizerischer Kaufmännischer Verein

Zentralsekretariat Postfach Zürich 23 Talacker 34 Telephon (051) 23 37 03

Ausführliches Programm an folgende Adresse erbeten:

Zum Beispiel solche Dokumente

oder wichtige Originale, die Sie nicht aus den Händen geben wollen, ebenso ungezählte weitere Vorlagen, von welchen Sie sofort Duplikate oder mehrere Exemplare benötigen,

...photokopieren Sie in Sekunden mit

Photorapid

Das Photorapid-Gerät liefert Ihnen im Nu haarscharfe, originalgetreue Schwarzweisskopien von jeder beliebigen ein- oder mehrfarbigen Vorlage.

Photorapid-Geräte brauchen keine Installation, können in allen Räumen mit Stromanschluss aufgestellt und leicht bedient werden.

Mit Photorapid sparen Sie Personal, Zeit, Kosten und viel Ärger.

15 verschiedene Photorapid-Modelle stehen Ihnen in der Auswahl zur Verfügung.

Verlangen Sie Spezialprospekte oder unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten:

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH

BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 35 88

Ihr Stuhl gehört zu Ihnen — zu Ihrer täglichen Arbeit

Darum wünschen Sie einen Stuhl, der sich Ihrer Arbeit anpasst: mit einer verstellbaren Rückenlehne, die Sie vom Sitz aus bequem auf jede Position einstellen können. Als fester Halt — oder als beweglich federnde Rückenstütze.

Giroflex 1735 FK

Neuzeitliches Dactylo-Modell, Sitz und Rückenlehne mit Schaumgummi-Polster und Stoff- oder Stamoid-Bezug. Patentierter Giroflex Holzfuss. Mit oder ohne Rollen.

ab Fr. 132.— 5 Jahre Garantie

Sie werden Giroflex loben

40 weitere GIROFLEX — vom einfachsten bis zum Luxusmodell. In Büromöbel-Fachgeschäften erhältlich.

Albert Stoll, Giroflex Stuhlfabrik, Koblenz/AG

RN

Sprechverbindung ohne Warten, ohne Laufen und Rufen: mit der CENTRUM-Gegensprechanlage (ab Fr. 284.—)

Rüegg-Naegeli

Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

Nichtigerklärung

Die Sparhefte der Hypothekarkasse des Kantons Bern

Nrn. 115408 und 216144

werden vermisst.

Die Gläubiger werden die Sparhefte gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte diese nicht binnen sechs Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern in Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Hypothekarkasse des Kantons Bern.

Nuova edizione

Imposta sulla cifra d'affari

(Edizione d'aprile 1960)

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 40 pagine, che può essere acquistato al prezzo di **Fr. 1.80** (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare sul nostro conto chèques postali III 520. Per evitare malintesi, pregasi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna.

fi Automatenstahl

FISCHER & CO. REINACH 6

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

NEU

Ruf bringt zur Büfa 4 umwälzende Ruf-Intracont-Neuerungen

1. Optisch-elektronische Saldoaufnahme

Die Maschine liest den alten Saldo automatisch vom Kontoblatt ab und überträgt ihn in das Saldierwerk. Kein Ablesen, kein Eintippen des alten Saldos und daher keine Saldofehler mehr. Keine speziellen Blätter, daher kleine Formularkosten.

2. Elektronische Multiplikation

Einfache oder fortgesetzte Multiplikation mit variablen oder mit konstanten Faktoren; fortgesetzte Multiplikation mit oder ohne Zwischenergebnis, impulsschnelle Eingliederung in den Buchungsablauf.

3. Kontengesteuerte Gruppierung

Automatische Gruppierung der Buchhaltung nach Kontengruppen (z. B. Debitoren, Kreditoren, Sachkonten). Erweiterung bis auf 12 Gruppen möglich.

4. Der Lochkartenstanzer

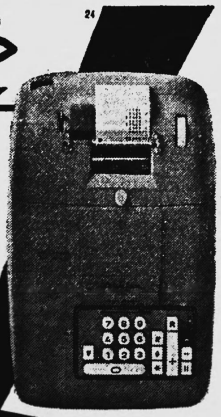
Die Brücke von der Buchungsmaschine zur Lochkartenanlage. Mit der Buchung entstehen gleichzeitig und ohne Mehrarbeit Lochkarten für weitere Buchungs- und Statistikarbeiten.

Besuchen Sie uns an der Büfa im Kongress-Saal

RUF-BUCHHALTUNG, ZÜRICH
Hauptsitz: Badenerstrasse 595
Laden: Löwenstrasse 32, Telefon 051/54 64 00

RUF

WALTHER Duplex



Zwei 12-stellige Saldierwerke in einer Maschine. Wahlweiser Direktanruf von Werk 1, Werk 2 oder beider Werke gleichzeitig durch individuelle Werktasten. Automatische Summenspeicherung. Arbeitstempo 200 Drucke in der Minute.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Inserieren Sie im SHAB.

ZO Qualität

Aktenmäppchen in 4 Ausführungen

Zeigtaschen

Etuis aller Art

Celluloidwarenfabrik Zollikofen AG

Zollikofen-Bern, Tel. 031/65 00 22

Cadeaux publicitaires

ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme — et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget — pour tous les goûts. Nous vous alderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant. Showroom (Station-service des briquets RONSON) au centre de Zurich, Zähringerplatz 14.

Fabrication et représentations générales:
Kurt Herzog SA., Zurich 7 Kempterstrasse 5 Tél. (051) 32 67 96

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Nouvelle édition d'avril 1960)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.